

schulthess spirit

No. 1/2011



Pagina 3

Lavaggio e asciugatura
energeticamente efficienti

Pagina 6

Fiona Hefti:
una storia quotidiana

Pagina 7

Intervista al
Dott. Benedikt Weibel



SCHULTHESS

Grandi bucati in tutta professionalità



Editoriale

Gentile lettrice, stimato lettore

un rapporto responsabile e sostenibile nei confronti dell'ambiente e delle risorse naturali è il fattore determinante su cui si basa la filosofia aziendale della Schulthess Maschinen SA. Diamo il massimo per soddisfare esigenze sempre più rigorose in termini di efficienza energetica delle nostre lavatrici e tumbler.

Il reparto di ricerca e sviluppo Schulthess, con sede a Wolfhausen (ZH), è il centro pulsante di questi sforzi: grazie alla nostra sconfinata vocazione per la produzione in Svizzera, nonché per tecnologie e materiali interamente «svizzeri» garantiamo che qualità di eccellenza, precisione e rispetto per le risorse rappresentino i fattori del nostro successo anche in futuro.

All'inizio del 2012 verrà introdotta in Svizzera un'etichetta

energetica più dettagliata per gli apparecchi del reparto lavanderia, ma per noi della Schulthess Maschinen SA la trasparenza in fatto di consumo energetico rappresenta già da tempo uno standard: le nostre lavatrici di alta gamma raggiungono sempre le migliori votazioni possibili sul profilo energetico. Questo vale anche per le nostre asciugatrici, come per il nuovo modello a pompa di calore Spirit eMotion TW 7235i che convince proprio grazie ai migliori valori energetici in assoluto. Ribadiamo anche il nostro impegno per l'Energy Day che quest'anno si svolge il 29 ottobre e che attira, come auspicabile, un numero sempre più ampio di partecipanti.

Vi auguriamo una piacevole lettura e un buon uso dei nostri prodotti.

Hans Peter Stamm
Responsabile del settore Marketing/Vendite

Novità

Le asciugatrici con pompa di calore Schulthess rispettano la biancheria e l'ambiente

L'impiego di asciugatrici con pompa di calore è una delle soluzioni migliori sul profilo energetico per asciugare la biancheria, oltre allo stenderla all'aperto. I modelli di punta Schulthess si basano proprio su questa tecnologia del futuro. Il modello Premium Spirit eMotion TW 7240i affascina per il leggendario risparmio nei consumi, ridotti fino al 46% rispetto alle altre asciugatrici di classe A.

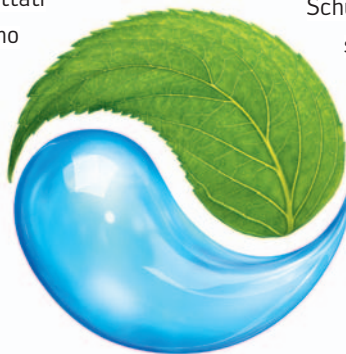
Ci impegniamo al massimo per ampliare costantemente il nostro assortimento di apparecchiature ecologiche, per questo abbiamo immesso sul mercato una nuova asciugatrice con pompa di calore: la Spirit eMotion TW 7235i, un modello convincente grazie all'ampia offerta di programmi adatti a qualsiasi tipo di tessuto e progettati appositamente per un'asciugatura estremamente delicata. Più che gradito, oltre al funzionamento silenzioso, risulta il sistema di autopulizia. Entrambi i nostri modelli Premium si puliscono autonomamente, facendovi risparmiare tempo che potrete dedicare ad attività più piacevoli. Cosa si può volere di più: delicata ed economica nel funzionamento, silenziosa e autopulente, non è forse l'alleata perfetta per l'economia domestica?



Schulthess Maschinen SA è sinonimo di cura della biancheria con competenza, questo non significa semplicemente pulire la biancheria alla perfezione e nel modo più delicato possibile, ma anche disporre di una coscienza ambientale che stabilisca termini di paragone: i modelli di punta hanno consumi minimi di energia, acqua e detersivo grazie a programmi innovativi, funzioni intelligenti e sensori.

Le migliori dotazioni per l'ambiente.

La più recente generazione di lavatrici e asciugatrici dispone già oggi di quanto serve per rispondere alle sfide future: funzioni intelligenti, sensori e dispositivi progettati in modo da ridurre progressivamente il consumo di acqua, corrente ed energia. Il rilevatore dello sporco integrato, per esempio, rileva automaticamente il grado di sporcizia della biancheria adeguandovi l'intero ciclo di lavaggio, mentre il sensore di peso (nei modelli di punta) consiglia la dose di detersivo più idonea e regola la durata del programma. Il tasto «20°C» vi permette di lavare a bassa temperatura, offrendovi una pulizia impeccabile dei capi colorati già a una temperatura di esercizio di 20 gradi. Tutti i modelli di punta dispongono in



opzione di un raccordo per acqua dolce, piovana o calda e pertanto sono già predisposti al meglio per utilizzare le energie alternative.

Comodità per gli utenti.

Gli apparecchi Schulthess non solo provvedono alla tutela dell'ambiente ma anche alla comodità per gli utenti. Esempio in proposito è il tasto «myTop5», una novità assoluta che memorizza automaticamente i vostri cinque programmi preferiti per poi richiamarli con una semplice e veloce pressione di un tasto. Alla riduzione dei tempi di stiratura provvede il programma Super Finish che prevede il raffreddamento delicato del bucato (Cooldown), la centrifugazione intermittente o l'aerazione della biancheria a fine programma. Il dispositivo automatico antipieghe delle lavatrici e asciugatrici comporta una formazione di pieghe minima, riducendo ulteriormente i tempi di stiratura. Potete vedere come Schulthess punti la sua attenzione su velocità e assoluta semplificazione nell'uso di macchine dalla massima efficienza energetica.

Potete fidarvi.

Manteniamo sempre le nostre promesse. Un'indagine tra gli utilizzatori, attuali e potenziali, di lavatrici e asciugatrici

Schulthess attesta le nostre argomentazioni:

semplicità operativa, programmi rapidissimi ed efficienza energetica convincente. Gli utenti dei nostri apparecchi ci considerano ovviamente come il numero 1 oltre ad apprezzare la longevità delle nostre macchine, che in simbiosi con le caratteristiche di efficienza energetica ci rendono l'azienda leader in termini di qualità.



Lustenberger AG apprezza i vantaggi degli apparecchi Schulthess.



La Lustenberger AG aspira a vendere solo il meglio ai suoi clienti, per questo consigliano lavatrici e asciugatrici Schulthess.

Hanspeter Lustenberger, titolare della Lustenberger AG, tiene consapevolmente gli apparecchi Schulthess nel suo assortimento, perché le esperienze fatte dai clienti risultano positive e afferma che «raramente giungono reclami». Hanspeter Lustenberger ha scelto Schulthess perché convinto. I vantaggi delle lavatrici e asciugatrici sono evidenti: produzione svizzera, tempi di lavaggio brevi e semplicità d'uso, inoltre: «Il rapporto prezzo- prestazione è adeguato e il servizio di assistenza si rivela sempre cordiale e competente»

Meier Elektro AG: piena soddisfazione dalle buone vendite con gli apparecchi Schulthess.



René Meier della Meier Elektro AG sa perché gli apparecchi Schulthess si vendono molto bene.

René Meier ritiene che gli apparecchi Schulthess si vendano particolarmente bene perché i clienti apprezzano la semplicità operativa e i tempi di lavaggio brevi, ma è anche convinto dell'aspetto tecnico delle lavatrici e asciugatrici Schulthess: robustezza, lunga durata di esercizio e qualità svizzera sono i punti di forza degli apparecchi Schulthess e altrettanto vincente è l'eccellente servizio offerto da Schulthess Maschinen SA, grazie a tecnici altamente competenti. Anche per questo Meier è molto soddisfatto: «La vendita si svolge con cordialità e gentilezza e con il servizio esterno abbiamo un ottimo rapporto.»

La cooperativa edile BUWO di Bubikon punta per convinzione sugli apparecchi Schulthess.



Un tema fondamentale per la cooperativa edile BUWO di Bubikon-Wolfhausen è rappresentato da apparecchiature efficienti sotto l'aspetto energetico perché si devono risparmiare i costi e la natura va trattata con rispetto.

Nei locali lavanderia delle case plurifamiliari della cooperativa edile BUWO si trovano esclusivamente apparecchi Schulthess, perché l'alta frequentazione richiede macchine semplici e funzionali sotto l'aspetto operativo. Per 18 anni gli apparecchi Schulthess hanno funzionato senza dare alcun problema e non hanno offerto motivi di reclamo. A questo proposito **Hans Peter Frei**, direttore della cooperativa edile BUWO: «L'affidabilità degli apparecchi e la loro longevità in combinazione con i vantaggi ecologici rendono attraente l'investimento.» Come cliente Schulthess da tantissimi anni Hans Peter Frei non ha niente da criticare alle nuove lavatrici e asciugatrici Schulthess e ne è ampiamente soddisfatto.

Drelag AG: dal 1982 fedele alle apparecchiature Schulthess



Dal 1982 l'Immobiliare Drelag AG punta su lavatrici e asciugatrici Schulthess nella propria casa plurifamiliare.

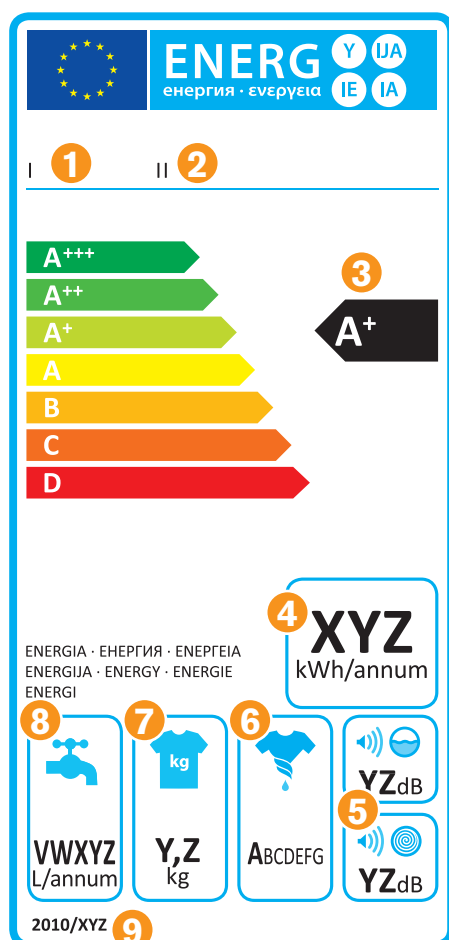
Doris Studer-Jeker della Drelag AG è sicura: «Schulthess non ha rivali in termini di longevità e affidabilità dei prodotti.» Dal 1982 i residenti nella casa plurifamiliare di Lucerna usano gli stessi apparecchi Schulthess e sino a oggi non ricordano guasti. Non stupisce che gli inquilini siano da sempre pienamente soddisfatti degli apparecchi Schulthess e che i cicli di lavaggio funzionino ancora alla perfezione. Doris Studer-Jeker ha fatto esperienze con altre ditte produttrici di apparecchi per lavanderia ed è convinta che in fatto di praticità operativa gli apparecchi Schulthess risultino vincenti.



Apparecchi Schulthess del 1982: nonostante funzionino ancora alla perfezione vengono sostituiti da modelli topLine efficienti sotto l'aspetto energetico

La nuova Etichetta Energetica 2011/2012

Dal 1.1.2012 Schulthess introduce la nuova Etichetta Energetica su tutti gli apparecchi.



- 1 Nome o marca del produttore**
- 2 Modello**
- 3 Classe di efficienza energetica**
- 4 Consumo energetico annuo in kWh**
basato su 220 processi di lavaggio standard. Il consumo energetico effettivo dipende dall'utilizzo dell'apparecchio.
- 5 Emissioni di rumore in dB(A) re 1pW**
(potenza sonora) durante la fase di lavaggio e centrifuga nel ciclo cotone a 60°C a pieno carico.
- 6 Classificazione dell'efficacia di centrifugazione**
- 7 Capacità di carico massima**
con il ciclo cotone a 60°C o 40°C (a seconda di quale valore è più basso).
- 8 Consumo d'acqua (litro/anno),**
basato su 220 cicli standard. Il consumo d'acqua effettivo dipende dall'uso dell'apparecchio.
- 9 Indicazione del regolamento**

La mia giornata del bucato

Si possono fare tutti i giri di parole che si vuole, ma una cosa è certa: fare il bucato non fa parte delle mie attività casalinghe preferite, non mi rende particolarmente felice né viene ricambiato con eccessiva gratitudine. Chi mai ringrazia per la biancheria fresca di bucato che trova nell'armadio? Quando si condivide una macchina con più inquilini, sicuramente prima o poi le dispute nel reparto lavanderia non mancano. Non importa che siano state stabilite delle regole, che ogni singola «molletta da bucato» sia dotata delle iniziali del proprietario oppure esista un piano di lavaggio: nel reparto lavanderia vigono tutte altre regole.

Tuttavia provo ancora una certa gioia in questo «compito casalingo», quando finalmente riemergeo dalla montagna della nostra biancheria sporca. E questo non solo da quando possiedo una moderna lavatrice Schulthess e un'asciugatrice con pompa di calore esclusivamente per me. La «soddisfazione» nel fare il bucato deriva dal fatto che grazie ai miei apparecchi Schulthess posso lavare con efficienza energetica, rispettando la biancheria e l'ambiente. E questo vale anche per i tessuti più difficili, per i quali prima dovevo sempre correre in lavanderia. Con una Schulthess si può fare fronte a tutto, dalle scarpe da ginnastica all'abito da sera! E tutto questo incontra pienamente i miei gusti perché non riesco a scegliere i capi di abbigliamento in base a criteri di praticità, né mi piace rinunciare a indossare tessuti delicati quando vado al parco giochi.

Quando in casa Hefti si avvicina la giornata del bucato, è facile che in quattro persone si trovi accumulata una considerevole quantità di biancheria sporca dei bambini, abbiglia-



Fiona Hefti (Foto: Karin Heer per la rivista Annabelle)

mento sportivo impregnato di sudore e abiti con tracce di odori. Quanta interminabile fatica dovere smistare tutti i capi e cercare di individuare i fastidiosi fazzoletti di carta. Ma tutto questo fa parte del passato, adesso tutto fila liscio grazie al mio tasto preferito «myTop5» e ai pratici programmi brevi.

Inoltre sapevate che la quantità di detersivo utilizzata è decisiva? Meglio non abbondare, conviene sempre rispettare il dosaggio consigliato. A questo proposito sono particolarmente sensibile, perché non amo la biancheria che lascia l'odore di detersivo, anche se questo promette profumo di primavera. Ho un'idea del tutto personale su cosa si intenda per profumo di primavera. Per di più il detersivo in eccesso danneggia l'ambiente e la macchina, quando invece dovrebbero rimanere indenni e incontaminati.



Qualche domanda al Dott. Benedikt Weibel

Le decisioni di rilievo sono il pane quotidiano per il Dott. Benedikt Weibel: grazie alla sua esperienza di presidente delle FFS, delegato del Consiglio federale per l'EURO 2008 e membro di vari consigli di amministrazione, sa bene cosa significhi prendere decisioni e a cosa si deve fare attenzione. Nel suo libro, pubblicato nel 2010, «Von der Schublade ins Hirn» Benedikt Weibel tratta proprio i tempi principali del management. Nell'intervista illustra alcune soluzioni che potete applicare nella vita quotidiana professionale e privata poiché tutti siamo confrontati continuamente con piccole e grandi decisioni.



Dr. Benedikt Weibel

Signor Weibel, recentemente è uscito il suo libro «Von der Schublade ins Hirn». Cosa si deve considerare attentamente perché le idee non rimangano chiuse nel cassetto?

Il libro si basa sul principio di Pareto secondo il quale con il 20% dell'input si raggiunge l'80% dell'output. Così ho sostituito le copiose linee guida delle FFS,

che rimanevano chiuse nei cassetti, con cinque principi guida che ogni dirigente doveva tenere bene a mente. Il libro contiene 17 liste di controllo, ovviamente è impossibile memorizzarle tutte, ma almeno si evitano gravi errori quando in una specifica situazione si consulta la relativa lista.

Come affronta decisioni importanti?

Nel mio ufficio delle FFS è appeso un quadro di Ben Vautier con la massima «La solution existe». La convinzione che esista sempre una soluzione è il punto di partenza del processo decisionale. La prima fase, ovvero l'analisi della situazione, è la più importante. Per prima cosa si devono raccogliere tutti i fatti rilevanti per poi passare alla strutturazione di questi dati. In situazioni complesse mi sono rivolto a un piccolo gruppo di specialisti, utilizzando volentieri la tecnica delle "Mind Map". Dall'analisi emersa si possono definire e valutare i punti su cui fare leva per cambiare una situazione. Nei momenti di crisi questo processo si svolge sotto una forte pressione di tempo. Per questo durante il mio periodo alle FFS sono giunto anche a delle decisioni prese in autonomia.

E come si vive con le decisioni prese?

Decisione comporta attuazione. Attuare significa comunicare. E più si è convinti di una cosa, meglio la si comunica. Ma ci sono anche situazioni in cui si deve ritornare sulle proprie decisioni. A suo tempo ho firmato un importantissimo contratto di fusione con il trasporto merci su rotaia in Italia e poi ho dovuto riconoscere che nessuna delle parti contraenti era matura per la fusione. È stato veramente spiacevole, ma sempre meglio che se avessimo portato a termine l'operazione.

Lei è manager e anche guida alpina diplomata: in quale funzione le è più agevole prendere delle decisioni?

È più facile prendere decisioni in montagna perché sono più strutturate, per esempio proseguire o scendere. In economia spesso i problemi non hanno confini ben definiti, non sono riconoscibili strutturalmente. Esempio in proposito è la crescita dei problemi legati ad atti vandalici, aggressioni o episodi di violenza, sia nei treni che nelle stazioni o nel calcio.

Anche nella vita quotidiana riesce a essere un uomo ben organizzato?

Certo! Sono anni che mi alleno a un modo di lavorare disciplinato. Ne ho necessità tutt'oggi perché devo combinare varie attività, ma questo non significa che non ci sia spazio per la spontaneità.

In quali situazioni le risulta particolarmente gravoso prendere delle decisioni?

Ritengo particolarmente difficile prendere decisioni sul piano personale. Spesso mi sono sbagliato, persino su candidati che conoscevo personalmente da molto tempo. In questo caso si fanno errori di sopravvalutazione, ma spesso sono stato anche sorpreso positivamente da colleghi che in situazioni di sfida hanno reagito con vigore. Ancora più difficile che assumere un dirigente, spesso è decidere di separarsene. Purtroppo ci sono sempre situazioni in cui non si può farne a meno.



150 tecnici qualificati e un competente team di assistenza sono pronti ad aiutarvi con rapidità e senza difficoltà

Sempre e ovunque al vostro servizio

A un prodotto di qualità deve corrispondere un servizio assistenza di pari livello, per questo 150 tecnici qualificati e un competente team di servizio assistenza della Schulthess sono pronti a intervenire su scala nazionale.

Per qualsiasi domanda o problema potete contattare il nostro team presso la hotline 0844 888 222. Saremo lieti di assistervi. E se mai dovessero rendersi

necessari degli interventi per la riparazione o la manutenzione della vostra macchina Schulthess, i nostri tecnici sono pronti a recarsi presso la vostra sede e a eseguirli con rapidità e senza intoppi.

Al settore delle case plurifamiliari e delle attività professionali noi riserviamo il nostro servizio riparazioni espresso, attivo 24 ore su 24.



Servizio Schulthess, sicurezza e qualità al primo posto
Verifica della sicurezza elettrica secondo VDE 0701-0702

P.P. 8633 Wolfhausen

Contatto

Vendite:
Tel. 0844 880 880, fax 0844 880 890

Assistenza clienti:
Tel. 0844 888 222
disponibile 24 ore su 24!
Fax 0844 888 223

Schulthess Maschinen SA
8633 Wolfhausen ZH, Casella postale
Tel. 055 253 51 11, fax 055 253 54 70
www.schulthess.ch
info@schulthess.ch

Austria:
Schulthess Maschinen GmbH
A-1130 Vienna, Hetzendorferstrasse 191
Tel. 01 803 98 00-20, fax 01 803 98 00-30
www.schulthess.at
info@schulthess.at

Calendario fieristico 2011

Fiere commerciali ed esposizioni: Casalingo

- | | |
|-----------------|--|
| 01.09.-04.09.11 | Bauen und Modernisieren, Zurigo, padiglione 5, stand C20 |
| 29.09.-02.10.11 | Bauen + Wohnen, Lucerna, padiglione 3, stand 302 |
| 13.10.-23.10.11 | Olma, San Gallo, padiglione 3, stand 3.018 |

Fiere commerciali ed esposizioni: Industria

- | | |
|-----------------|---|
| 19.11.-23.11.11 | Igeho, Basilea, padiglione 1.0, stand A30 |
|-----------------|---|

Fiere commerciali ed esposizioni: Industria internazionale

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| 12.09.-15.09.11 | FAFGA, Innsbruck |
| 05.11.-09.11.11 | GAST Herbst, Salisburgo |

Impressum

Editore: Schulthess Maschinen SA, Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen ZH; responsabile: Daniela Koch; ideazione e layout: Marti. Seiler. Zurigo; testi: Schulthess Maschinen SA / 3C, Zurigo; stampa: Goetz AG, Geroldswil; materiale illustrativo: Schulthess Maschinen SA; tiratura: 1'500i 08/2011